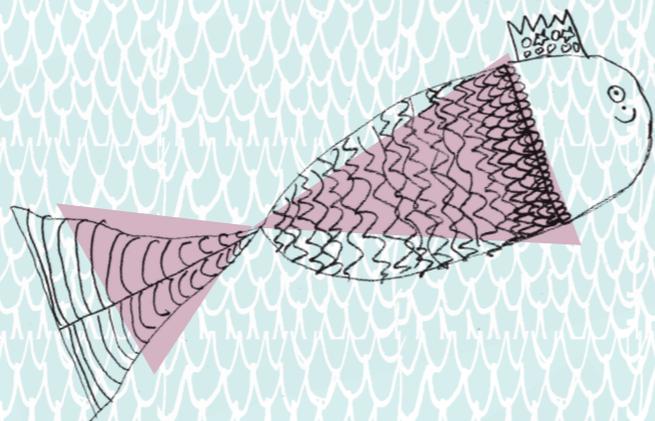


# Augustine

UNE HISTOIRE AVEC DES CHANSONS DEDANS  
DE JULIE REY



Les illustrations de ce livret ont toutes été réalisées par des **élèves de l'école JB Lallemand**, située dans le quartier de la Fontaine d'Ouche. C'est Anne Gautherot, graphiste, qui a, au cours d'ateliers, mené ce travail.

**Texte, musique et arrangements :** Julie Rey

**Chant :** Ingrid Strelkoff et Julie Rey

**Graphisme/illustrations :** Anne Gautherot

**Mixage :** Benjamin Lozninger.

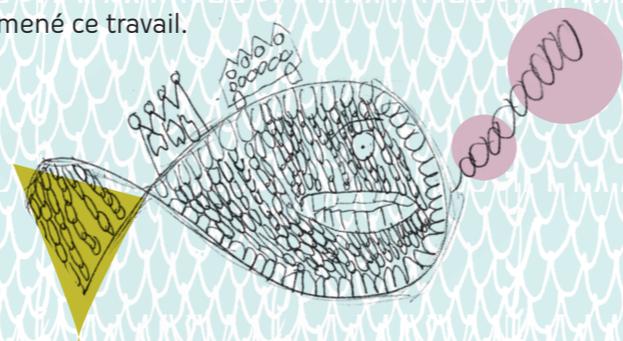
**Prise de son voix narration :** Sam Babouillard

**Mastering :** Climax Mastering

**Je (Julie ) remercie :**

Karine et Adèle de Modes de Vie pour leur soutien chaleureux et leur présence bienveillante, les maîtres et maîtresses, les élèves, les parents qui ont participé au projet, les artistes qui sont venues m'épauler pendant tous les temps de présence à l'école, Chacha Boudin et son imagination débordante, Anne Gautherot et sa créativité unique, tous ceux qui ont rendu ce projet possible, avec en tête la Mairie de Dijon pour son soutien massif et enthousiaste, l'équipe de la Vapeur, Ingrid Strelkoff, Benjamin Lozninger pour son mix épatant en transit au-dessus de l'Atlantique, Pauline Deyme, Julie Mazerolles et Isabelle Nacif.

Je dédie cette histoire et ces chansons à ma petite Jeanne.

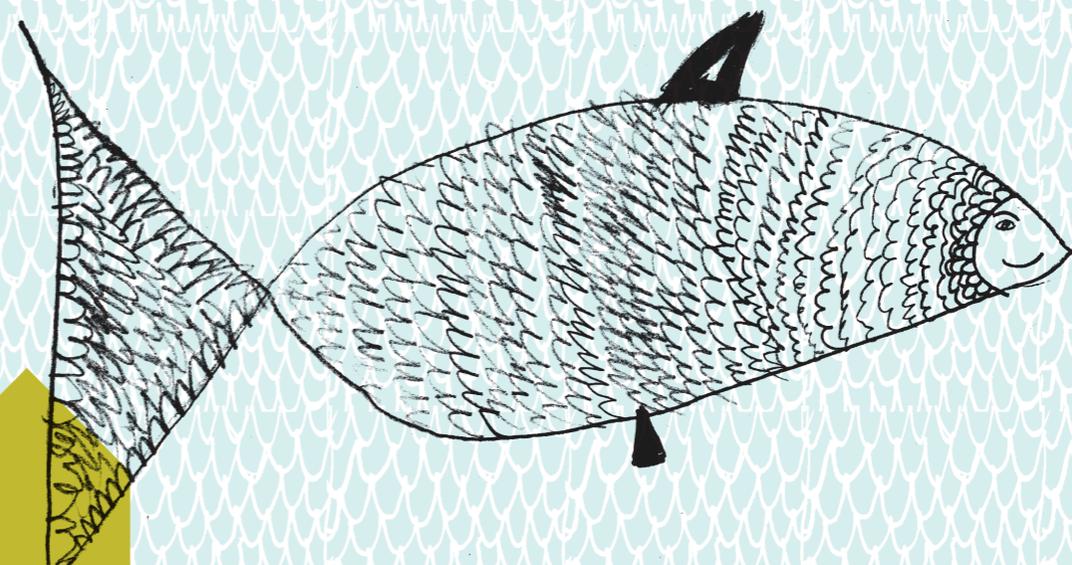


Il était une fois un petit poisson qui s'appelait

*Augustine*

Ses écailles étaient bleues et ses nageoires argentées.

Elle habitait l'océan Pacifique.





Depuis toute petite, Augustine nageait de travers.  
C'est qu'il lui manquait un œil.

Elle était née ainsi et elle avait l'impression  
qu'on ne l'aimait pas beaucoup pour ça.  
Parce qu'elle se cognait d'un corail à un autre  
Et qu'elle retardait les autres  
Parce qu'elle ne pouvait  
pas pêcher d'algues  
Ni suivre le rythme des migrations

Du coup, elle se sentait souvent inutile.

## UNE EPINE DANS LES YEUX

*Je m'appelle Augustine  
Je suis un petit poisson un peu étonnant  
J'ai dans les yeux une belle épine  
Je ne sais pas bien nager et pour un poisson, c'est gênant  
Quand j'avance, je zigzague  
Je coule à pic  
Je surfe entre les vagues  
Comme un porc-épic  
C'est pas marrant  
D'être si différente  
Je m'appelle Augustine  
Je suis un petit poisson détonant  
J'ai dans les yeux une belle épine  
Je ne sais pas nager et pour un poisson, c'est gênant  
Quand je nage, je patauge  
Je fais des bulles  
On dirait un têtard rose  
Qui déambule  
C'est pas marrant  
D'être si différente*



## LA RENCONTRE AVEC LE BATEAU

Un jour, tandis qu'elle essayait encore et toujours de nager droit, elle vit s'agiter autour d'elle d'étranges bouts de bois qui ressemblaient à des jambes et qui avançaient, avançaient...



Peut-être appartenait-ils à un géant ?

Mais à la surface de l'océan, pas de tête ni de corps, pas de géant mais un bateau. Un beau voilier avec une belle coque en bois blanc et un mât haut, très haut auquel était rattachée une toute petite voile.

Augustine prit son élan et lui mit plusieurs coups de nageoire dans la quille. Le bateau se demanda qui pouvait bien ainsi le chatouiller. Et Augustine se demanda plus encore quelle était cette drôle d'embarcation. C'est qu'il y avait désormais si peu d'eau à la surface de la Terre et que les vents se faisaient parfois si rares que la plupart des bateaux avaient dû se construire des jambes en bois pour continuer à voyager. Quel drôle de monde ! Des bateaux qui marchent !

Augustine ne put cependant s'empêcher d'envier le bateau : lui, au moins, il pouvait s'appuyer sur le sol et aller droit. Peut-être aurait-elle besoin de jambes après tout... Des jambes en bois collées à son corps de poisson.

Je connais quelqu'un qui peut t'aider,  
finit par lui dire son nouvel ami.  
C'est le Dr Turbot, un vieux loup de mer qui aime  
le rock et les vestes à paillettes,  
très bavard mais très efficace.

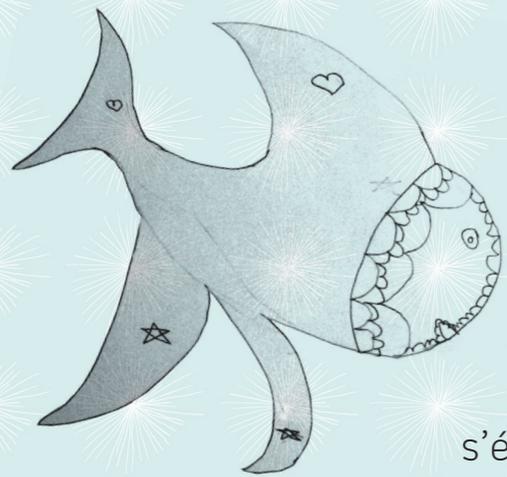
Comme ses parents avaient migré dans le Sud  
avec toute la colonie et qu'elle devait les attendre  
encore trois mois, Augustine accepta de le suivre.



## LA RENCONTRE AVEC BULLI

Ni une, ni deux, elle se carapata  
sous la coque du bateau qui se remit à avancer.

Elle vit alors un autre poisson qui dormait  
dans un coquillage. Bulli – c'était son nom – était très  
gentil. Augustine apprit qu'il était là depuis trois ans et  
qu'il ne comptait pas s'en aller. Il avait déjà échappé deux  
fois aux filets de pêche des hommes et désormais,  
il ne voulait plus rien avoir à faire à eux.



## Lui et le bateau

s'étaient rencontrés du temps où Bulli travaillait marée sur marée.

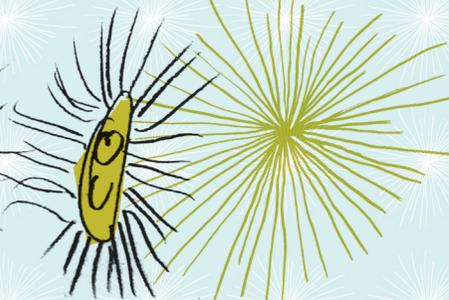
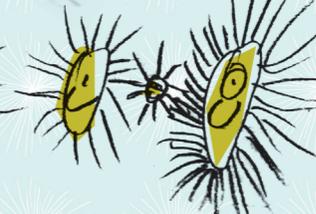
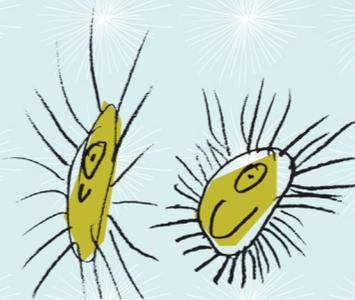
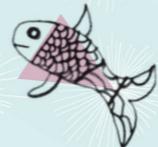
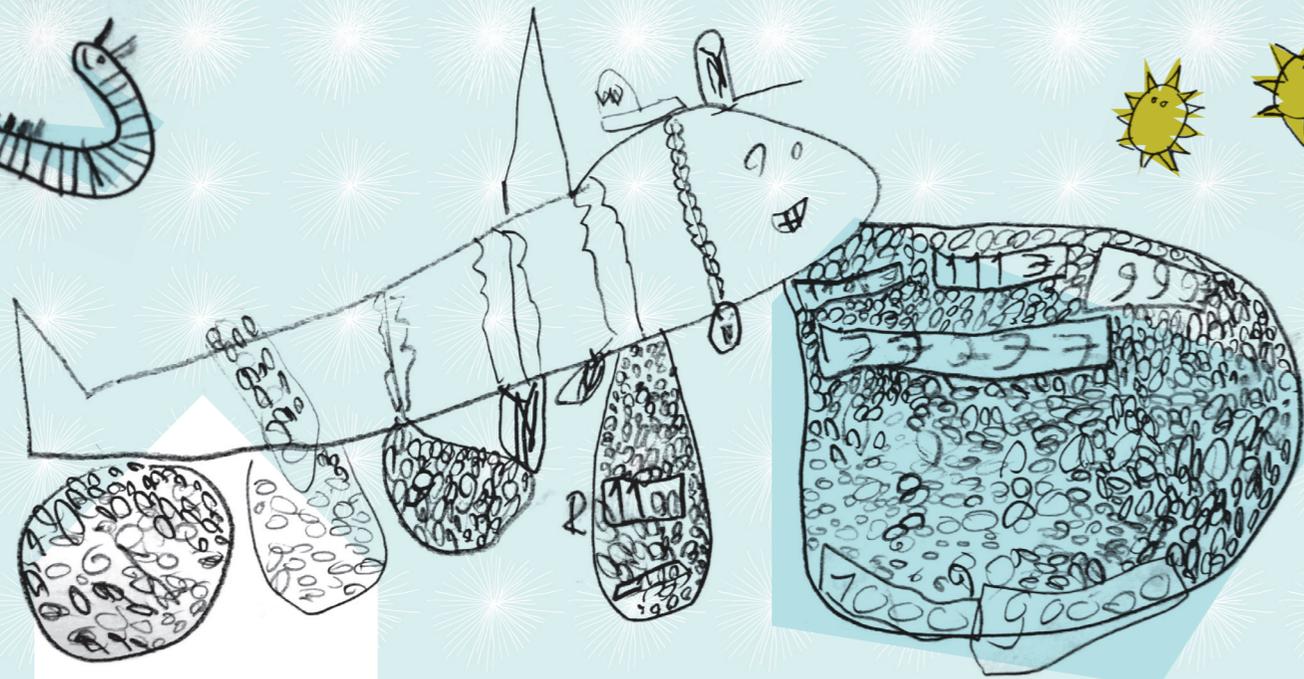
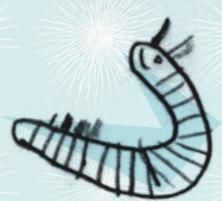
Comme il était toujours pressé à cette époque, il s'accrochait à la coque du bateau pour aller plus vite... Il était guide pour les poissons riches de la côte Pacifique (eh oui, il existe aussi des poissons riches)



## *l'm a rich fish*

*Dans la mer il y a des mérous milliardaires  
Des cétacés babas qui se payent des croisières  
Des oursins polyglottes qui parient au poker  
Des murènes au botox qui s'refont les paupières  
Ils disent en chœur au petit plancton fauché  
l'm a rich fish*

*Dans la mer il y a des crevettes coquettes  
Des poissons fortunés qui ne connaissent pas la disette  
Des orques bodybuildés qui roulent en corvette  
Des tortues pas ninja qui amassent des piécettes  
Ils disent en chœur au petit plancton fauché  
l'm a rich fish*







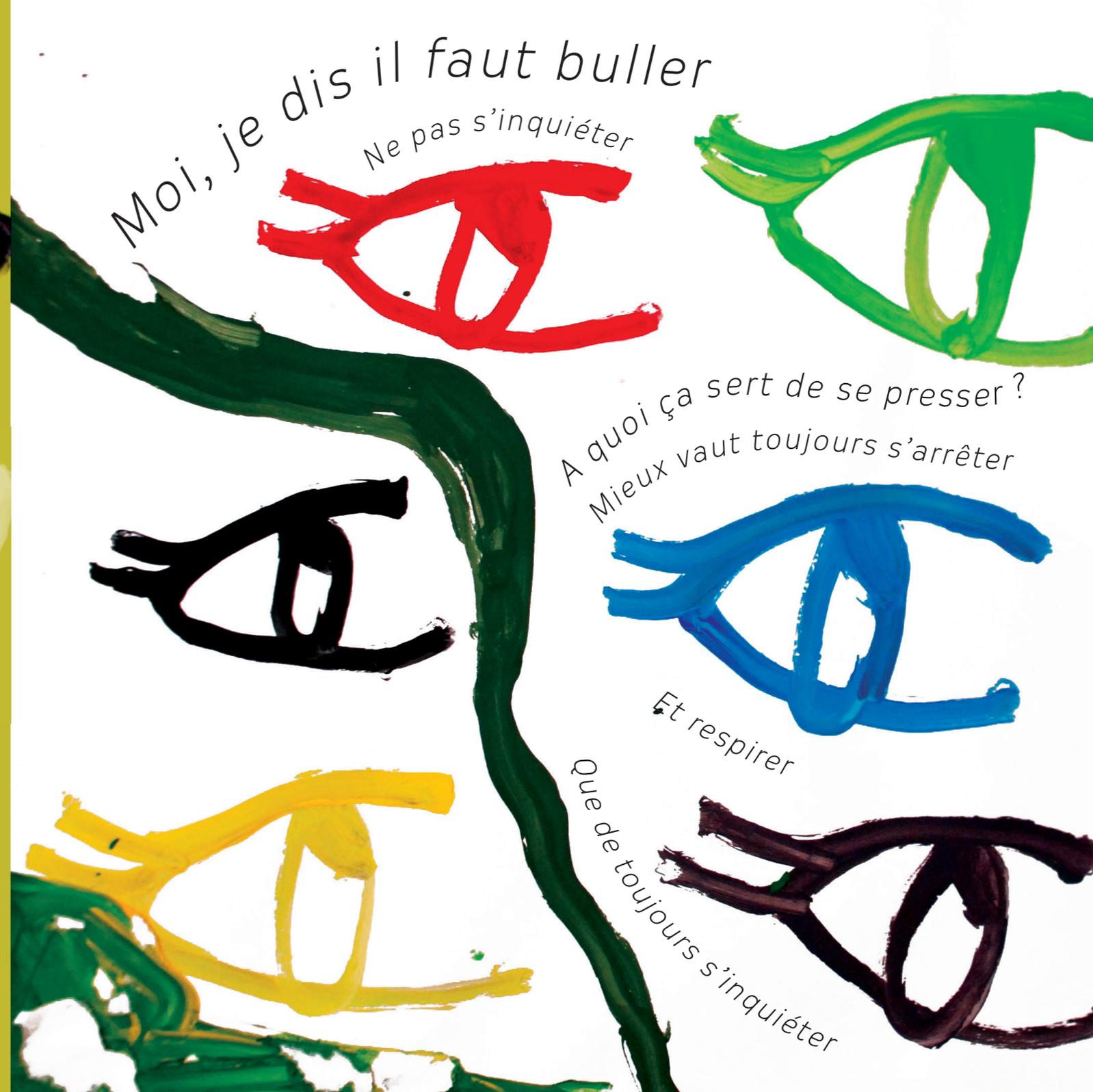
## LE COURAGE LE CŒUR ET L'ÂME

Augustine n'avait jamais vu de si près la surface de l'océan et pour Bulli, c'était clair : tout ce désastre était de la faute des hommes. Si Augustine était triste de voir la planète dans un tel état, ce n'était cependant pas ce qui la préoccupait le plus. Elle voulait surtout savoir si oui ou non elle allait nager comme les autres.

A cela son ami lui répondait qu'elle n'était pas comme les autres. Et alors? surenchérisait Augustine, qu'est-ce que ça peut bien me faire d'être unique en mon genre si je n'ai pas deux yeux comme tout le monde ?

... Elle avait pour elle le courage, le cœur et l'âme. Voilà pour quoi elle n'était pas comme les autres selon Bulli. Voilà pourquoi elle pouvait cesser de s'en faire. Mais... c'était quoi l'âme au juste ? demanda-t-elle. C'est comme un parapluie autour du cœur qui te protège des grosses tempêtes.

Mais pour Augustine, ça ne suffisait pas. Non, ça ne suffisait pas.



Moi, je dis il faut buller

Ne pas s'inquiéter

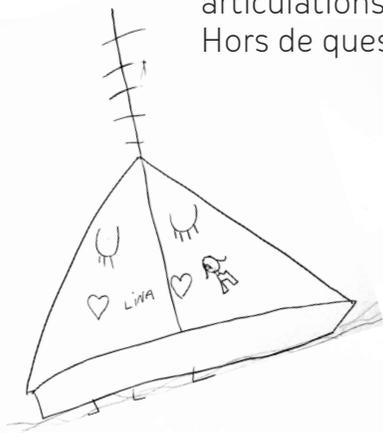
A quoi ça sert de se presser ?  
Mieux vaut toujours s'arrêter ?

Et respirer

Que de toujours s'inquiéter

## LE BATEAU EN COLERE

Un matin, le bateau s'arrêta net. Les vents ne soufflaient plus et il était épuisé d'avoir tant poussé sur ses jambes. Il jeta son ancre, comme ça, au beau milieu de l'océan, las d'essuyer tempêtes sur tempêtes et puis de subir le calme plat. Ca n'était pas la première fois que le bateau faisait escale ainsi, au milieu de nulle part. Augustine eut alors une idée. Elle pourrait lui graisser les articulations avec de l'encre de sèche ! mais il refusa. Hors de question de sentir le poisson pourri !



Alors elle eut  
une autre idée :

peut-être qu'avec Bulli,  
ils pourraient adresser,  
pour lui,  
une prière aux vents ?

## DITES, LES ALIZEES

*Dites, les alizées*

*Faudrait voir à souffler*

*Dites, les vents du Sud*

*Faudrait qu'on change de latitude*

*Il en a marre de pousser sur ses jambes articulées*

*Il voudrait bien naviguer*

*Comme quand il était bébé*

*Dites, les p'tites risées*

*Faudrait voir à le faire voguer*

*Dites, les vents chauds*

*Faudrait voir à lui souffler dans le dos*

*Il en a marre de pousser sur ses jambes articulés*

*Il voudrait bien naviguer*

*Comme quand il était bébé*



## LA RENCONTRE AVEC LE DOCTEUR TURBOT

Les vents ne se montrèrent pas tout de suite et Augustine et Bulli durent attendre ! Ils comptèrent les algues, jouèrent aux fléchettes avec des pics d'oursins et dansèrent mais rien ne pouvait calmer l'impatience d'Augustine.

Et le bateau qui, blessé, épuisé, ne voulait rien entendre... et qui refusait de lever l'ancre... tant et si bien qu'ils durent attendre trois jours et trois nuits avant qu'enfin, les vents ne se mettent à souffler. Fort, très fort ! Si fort qu'ils arrivèrent dans la crique du Dr Turbot en une seule journée !!



Et quand elle le vit arriver...  
comment dire...

avec sa veste à paillettes  
et cette façon qu'il avait de parler...  
elle en resta muette.

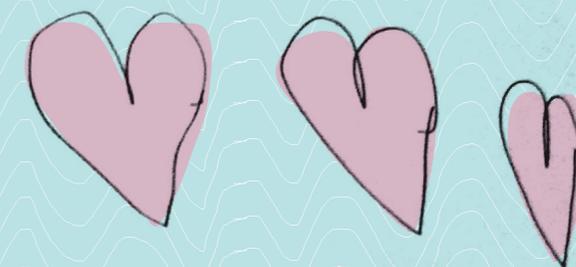
D'autres étaient déjà venus avant elle,  
ceux dont on n'acceptait pas qu'ils soient  
différents et le Dr les avait tous accueillis :  
c'était là son secret, avant toute chose,  
il écoutait les tracas et les bobos des uns  
et des autres, il les écoutait de tout son cœur  
et il ne les jugeait pas.  
Il avait reçu :



## MOI, JE SOIGNE L'AMOUR

*Une baleine blanche qui voulait se teindre en rose  
Une otarie qui voulait tout l'temps vivre au sec  
Un cachalot qui n'aimait pas le goût de l'eau  
Oulalala, guérissez-moi ça !  
Un cormoran allergique à l'océan  
Un jeune manchot qui voulait vivre au coin du feu  
Un crocodile tendance végétarien  
Et c'est pas rien/ Oui, ce n'est pas rien  
Moi je soigne à l'amour  
C'est mon seul médicament  
Que tu te vois sous ton plus beau jour  
C'est mon seul serment  
Que tu sois toi...*

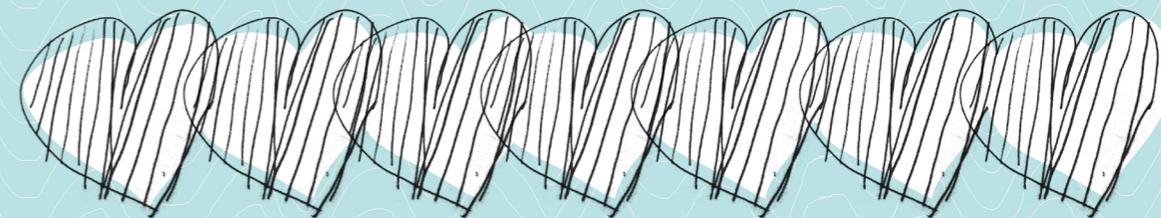
*Un poisson clown qui ne voulait plus faire rire personne  
Un p'tit esturgeon amoureux de son voisin  
Une écrevisse qu'en pinçait pour un vieux requin  
Oulala, ils n'ont jamais vu ça !  
Une méduse blanche qui ne voulait plus piquer personne  
Un pélican qui avait un tout petit bec  
Un goéland qui se rêvait crevette  
Et c'est comme ça/ Oui, c'est comme ça*



## LE CALINLON

Le Dr ausculte Augustine et très vite, le diagnostic tomba : il ne pourrait rien faire pour elle, ni greffe, ni opération, ni tour de magie. Il lui demanda alors si elle avait vraiment envie de changer ou si c'étaient les autres qui le voulaient pour elle... si c'était à cause de son cousin Alcorus qu'elle jalousait parce qu'il avait une vue parfaite et que son père l'emmenait avec lui à la pêche... ou si c'étaient à cause des moqueries qu'elle entendait depuis sa naissance... Elle ne savait plus si c'était elle qui se sentait imparfaite ou si c'était le regard des autres qui la rendait comme telle... Difficile de savoir... Impossible à savoir...

Le Dr la prit alors dans ses bras et lui donna un calinlon, tout doux, tout chaud, tout tendre.  
Ne laisse jamais personne te dire que tu ne sais pas nager parce que ta nage est unique : tu nages à l'augustine. Qui nage comme toi ? Personne ! Tu es la seule !



## BULLI RECONFORTE AUGUSTINE

Le docteur raccompagna Augustine jusqu'au bateau.  
Bulli était là, qui l'attendait. Elle lui expliqua tout, du moins, tout ce qu'elle avait compris puis s'endormit :  
Ne t'inquiète pas, lui murmura son ami, tout va s'arranger et puis tu sais, tout le monde a un petit bout du corps de travers...  
A son réveil, Bulli se tenait contre elle et l'avait calée bien au fond de son coquillage. Il chantait. Souvent, Bulli sifflotait sous la mer : une vraie symphonie de bulles. Mais s'il donnait toujours l'air d'être tranquille, Augustine trouvait qu'il agissait parfois comme un vieil oursin mal léché...

Peut-être pourraient-ils voyager tous les deux et voir du pays ? Mais à cela, Bulli répondait qu'il voulait juste buller au fond des océans et que c'était là sa vie.



## MOI, JE DIS IL FAUT BULLER ?

*Moi, je dis, il faut buller  
Ne pas s'inquiéter  
A quoi ça sert de se presser ?  
Tu vas bientôt, bientôt nager  
Pas de travers, mais de côté  
Tu seras toujours...  
Mon petit poisson décalé*

*Moi, je dis, il faut voyager  
Ne pas s'enfermer  
A quoi ça sert de vivre comme un oublié ?  
Mieux vaut toujours contempler  
Les merveilles et les beautés  
Nos cœurs qui se comprennent  
Entre deux marées*



## AUGUSTINE EST UNIQUE

Augustine  
passa encore deux lon-  
gues nuits à réfléchir.  
Ce que lui avait dit le Dr  
Turbot lui donnait une  
impression étrange : est-ce que na-  
ger de travers pouvait ne pas être si  
important dans une vie de poisson ?  
Comment est-ce que son cœur pou-  
vait bien accueillir  
la nouvelle ?  
Et que diraient ses parents ?

Finalement, elle décida de rentrer chez elle,  
près des siens.  
Et Bulli accepta de l'accompagner.

Ce qui lui manquait, finit-elle par penser, lui manquerait  
toujours. Elle serait toute sa vie comme ce girafon qui avait un tout petit  
cou : elle serait un poisson tropical à qui il manque un œil. Mais elle pouvait  
tenter de l'aimer, cette nage de travers, comme elle aimait déjà ses belles  
nageoires argentées.

C'était possible! Oui, c'était possible! Elle le sentait au fond d'elle.  
Elle était unique, unique en son genre. Et n'en déplaise au cousin Alcorus !  
Et pas que pour les autres, à ses yeux aussi.  
Ça, dans le fond de son cœur, elle se l'est promis.

Et Bulli se fit une joie de le lui rappeler... en chantant...



## YOU ARE UNIQUE

*Trees are trees  
And ocean remains ocean  
Birds fly like birds  
And frogs jump like frogs  
But you are  
You are  
Unique  
Sharks swim like sharks  
Forest grows as forest  
Clouds move as clouds  
And the sun shines as a sun  
But You are  
Unique*



**FIN**



Dans le cadre de la création de son nouveau spectacle, Augustine, la Cie Petits Papiers a occupé l'école JB Lallemand de façon intermittente pendant plusieurs mois. Avec l'aide de plusieurs artistes, les élèves ont chanté, joué, mimé et ont pu participer à des ateliers d'arts plastique, tous en lien avec l'histoire Augustine. Les élèves ont assisté à différentes étapes de création et ont pu eux-mêmes y participer.

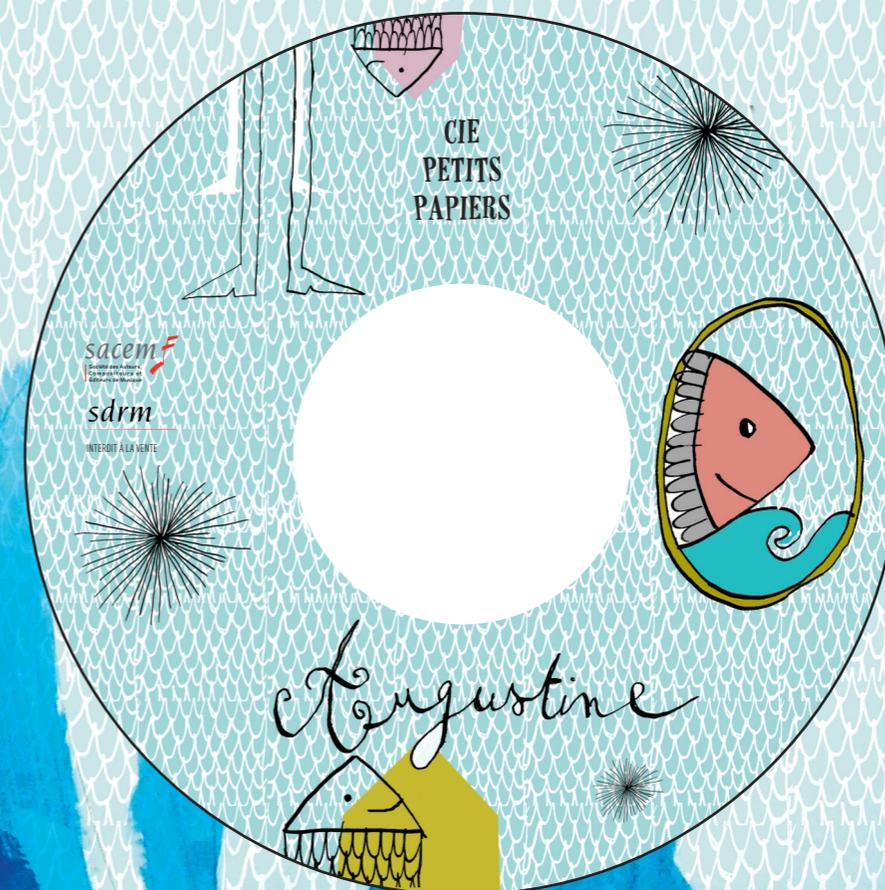
En parallèle, Julie Rey a invité lors d'ateliers sonores les habitants du quartier à venir chanter la chanson de leur enfance. Il était dit qu'elle les mettrait en musique...

De ces partages sont nées deux bandes-son (piste 19 et 20)

Texte présentation MDV :

1. Prologue : Augustine /
2. Une épine dans les yeux
3. La rencontre avec le bateau /
4. La rencontre avec Bulli
5. l'm a rich fish /
6. La nage en zigzag /
7. Les obstacles
8. Le courage, le cœur et l'âme /
9. Moi, je dis il faut buller !
10. Le bateau en colère /
11. Dites, les alizées
12. La rencontre avec le Dr Turbot /
13. Moi, je soigne à l'amour
14. Le calinon /
15. Bulli reconforte Augustine
16. Moi, je dis il faut buller ? /
17. Augustine est unique
18. You are unique

19. La bande-son des petits /
20. La bande-son des grands





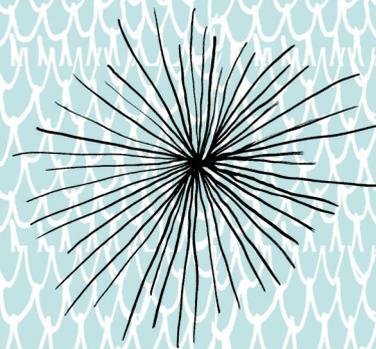
Augustine n'a qu'un œil et depuis  
qu'elle est toute petite,

elle nage de travers. Quelle poisse !

Elle n'a qu'une envie : être comme les autres.

Et voilà qu'un jour, elle rencontre un drôle de bateau,  
un bateau avec des jambes, qui abrite dans sa coque Bulli,  
un poisson solitaire qui ne demande qu'à rencontrer de nouveaux amis.

D'aventure et en aventure, tous deux la conduiront jusque  
dans la crique du Dr Turbot, qui, avec sa veste à paillettes  
et ses méthodes étranges, transformera sa vie...



Avec le soutien de :



Le CD qui accompagne ce livre contient toutes les chansons du spectacle éponymes.

